

CHOISISSEZ VOS SERVICES DE SANTÉ EN FRANÇAIS!

# RAPPORT ANNUEL 2021 / 2022



**RésoSanté**  
Colombie-Britannique

Votre santé en français



[WWW.RESOSANTE.CA](http://WWW.RESOSANTE.CA)



La présente initiative a été rendue possible grâce à la contribution financière de Santé Canada.

Canada



Société Santé  
en français



# SOMMAIRE

3

MOT DU PRÉSIDENT

5

EN QUELQUES CHIFFRES

9

LA SANTÉ EN FRANÇAIS  
DANS LA COMMUNAUTÉ

13

PRIX ET BOURSE  
RÉSOSANTÉ C.-B.

15

MEMBRES DU PERSONNEL  
ET DU CONSEIL  
D'ADMINISTRATION

4

QUI SOMMES-NOUS?

6

EN QUELQUES PROJETS

11

AU PLUS PROCHE DES  
PROFESSIONNEL·LES DE  
SANTÉ

14

ÉTATS FINANCIERS

16

REMERCIEMENTS

## COMMENT UTILISER NOS QR CODES?



*OU*



CLIQUEZ DESSUS

SCANNEZ AVEC VOTRE TÉLÉPHONE

# MOT DU PRÉSIDENT

En ces moments au cours desquels nous vivons la transition sociale de la pandémie vers l'endémie de la Covid-19, c'est avec plaisir que je vous interpelle comme membres et supporteurs de ce beau mouvement qu'est RésoSanté Colombie-Britannique.

Quand nous croyions que la Covid-19 tirait à sa fin en décembre 2021, la nouvelle vague OMICRON nous a surpris, et peut-être même découragé quelque peu. Je suis fier que RésoSanté C.-B. ait pu intervenir pour aider la communauté à surmonter ce nouveau défi et s'assurer que tous les francophones puissent avoir accès à l'information requise en français, pour que nous puissions progresser ensemble de façon positive dans le monde de la Covid-19. Je félicite l'équipe en interne qui, comme toujours, a agi avec conviction et professionnalisme.

Grâce à deux subventions obtenues de l'Agence de la Santé Publique du Canada (ASPC), RésoSanté C.-B. étudie l'hésitation vaccinale au sein de la francophonie de la province à travers le projet "Fais-moi un dessin!". Les données générées par ce projet nous aideront à optimiser le dialogue entre les professionnel.le.s de santé et la population francophone.

Nous contribuons aussi à la sensibilisation et la prévention de la démence avec le projet de "L'Abécédaire d'un cerveau en santé". Cette initiative comporte trois objectifs qui sont d'informer, d'outiller et de soutenir les populations francophones minoritaires dans l'ouest et le nord pendant qu'elles se familiarisent avec les connaissances et les ressources les plus récentes concernant les troubles neurodégénératifs.

Après une consultation politique ciblée et bon nombre de rencontres avec les représentants du ministère de la santé, le comité de travail présidé par Marie-France Lapierre finalise le processus qui mènera à un appel d'offre du ministère, pour financer l'établissement du centre de santé francophone dans la grande région de Vancouver. Ce centre sera appuyé d'un programme robuste de télémédecine, qui nous permettra d'adresser les besoins de tous les francophones de la province.

Le projet "La santé mentale, on s'en parle!" qui vise à soutenir les immigrants francophones de l'Alberta et de la Colombie-Britannique a pris fin en mars 2022. Nous sommes tout de même fiers d'avoir pu développer du matériel et de créer un site internet propre au projet qui pourra continuer d'exister et d'informer les jeunes.

En célébrant nos succès, il est également important de rappeler les défis que nous avons rencontrés au cours de la dernière année. Nous avons eu beaucoup de rotation au niveau du personnel, que nous avons géré de façon active et décisive. Je tiens en ce sens à reconnaître les efforts assidus de notre comité exécutif.

Nous émergeons de cette période houleuse mieux outillés pour adresser toutes les responsabilités importantes qui nous attendent pour l'année à venir. En particulier, nous comptons nous doter d'une politique robuste et transparente traitant du harcèlement et de l'intimidation. Nous travaillons aussi à l'optimisation des communications entre le personnel et le conseil d'administration pour assurer un fonctionnement optimal du mouvement.

En terminant, je me dois de reconnaître le travail et l'engagement de la permanence, maintenant sous la direction de Nour Enayeh. Je souhaite une nouvelle année qui sera non seulement productive, mais qui mènera à l'amélioration de l'état de santé de la population que nous avons tous le privilège de servir.

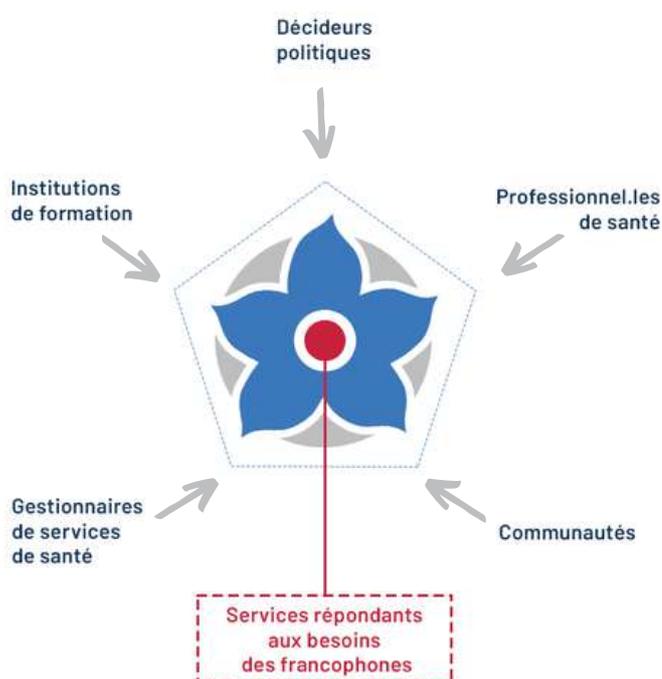
Brian Conway MD, FRCPC



# QUI SOMMES-NOUS?

RésoSanté Colombie-Britannique est l'interlocuteur privilégié du ministère provincial de la Santé pour la santé de la communauté francophone de la Colombie-Britannique. Nous soutenons le développement, l'accès intégré et la permanence des services de santé en français partout en Colombie-Britannique.

Pour ce faire, nous travaillons en étroite collaboration avec notre réseau pour connecter les professionnel.les de santé, des représentants d'institutions, d'organismes communautaires, d'instituts de formation et des représentants du gouvernement parlant français pour mieux servir la communauté francophone de la Colombie-Britannique en français.



## NOTRE MISSION

Nous nous engageons à:

- Promouvoir, élaborer et appuyer la mise en œuvre de stratégies
- Promouvoir les services de santé en français
- Partager de l'information sur la santé
- Sensibiliser et impliquer la population francophone aux enjeux de santé pour les communautés de langue officielle en situation linguistique minoritaire
- Proposer et appuyer des projets de recherche dans le domaine de la santé en français en Colombie-Britannique

## AXES STRATÉGIQUES D'INTERVENTION

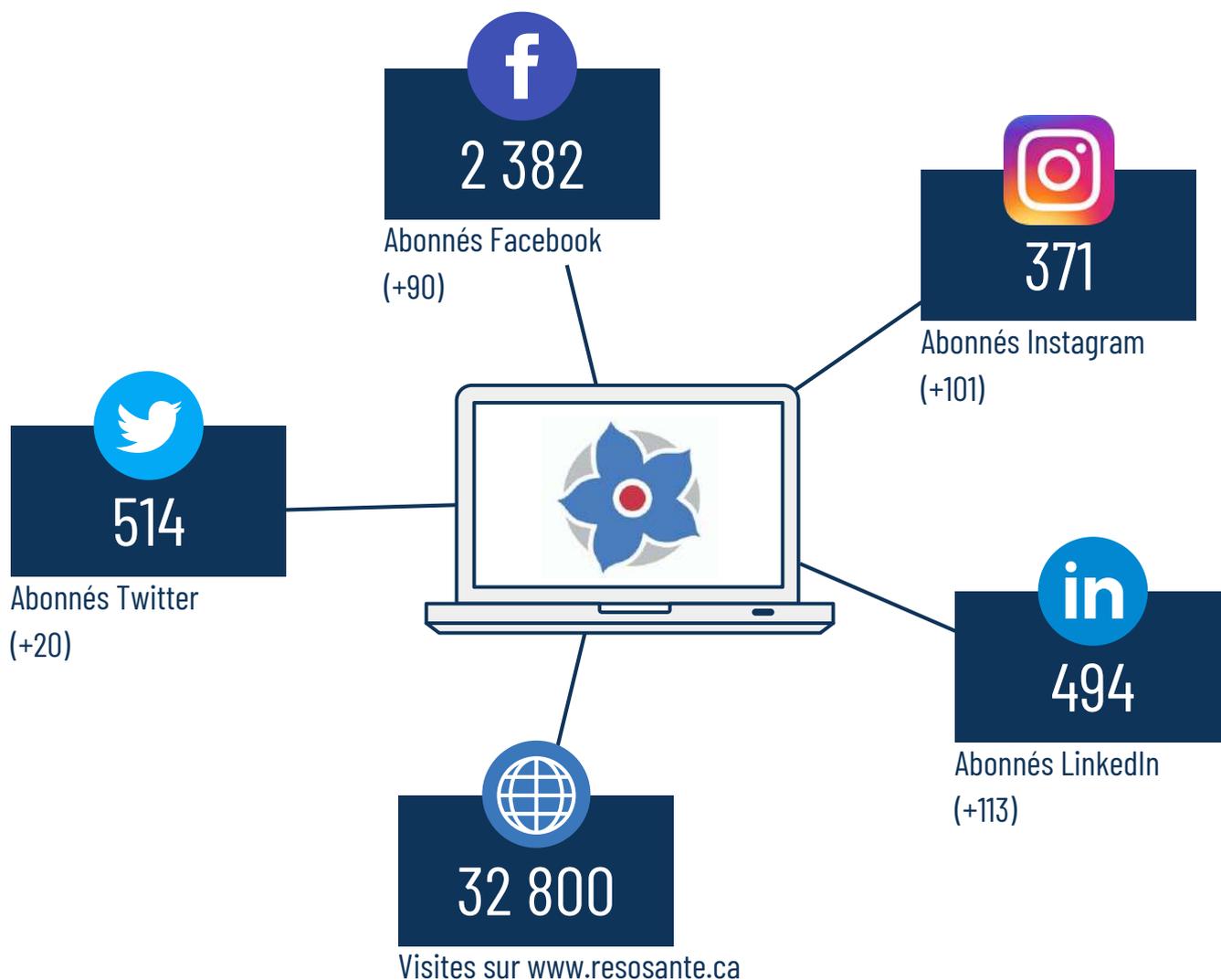
Nos axes stratégiques d'intervention sont les suivants:

- Action sur les déterminants de la santé
- Adaptation des services
- Renforcement des capacités et du réseautage
- Mobilisation des connaissances et des partenaires en santé
- Recrutement et rétention des ressources humaines compétentes en français

PLANIFICATION  
STRATÉGIQUE 2019-2024



# EN QUELQUES CHIFFRES



4 Chroniques Radio  
« Santé en français »

12 Infolettres



1449



1 800

Professionnel·les de santé dans notre



RÉPERTOIRE

# EN QUELQUES PROJETS

Les projets de RésoSanté C.-B. visent chaque année à promouvoir la santé des francophones en Colombie-Britannique. Toute l'équipe travaille quotidiennement à tisser des liens étroits avec les différents partenaires afin de concrétiser ces initiatives de création et de développement de services de santé en français.

## CENTRE DE SANTÉ BILINGUE

Le projet de centre de santé bilingue avance et l'implication de toutes les parties prenantes est totale. Le comité stratégique, lancé l'an dernier, se rencontre régulièrement afin de mettre en place un plan d'action en développant des solutions et des propositions concrètes au projet.

D'autres organismes communautaires ont également embarqué dans le processus de développement pour faire une proposition au Ministère de la Santé de Colombie-Britannique. Cette année, les premières rencontres de travail ont été organisées avec le Ministère en se basant sur les principes directeurs préalablement établis. Ces réunions permettent d'avancer de manière conjointe avec les décideurs provinciaux et d'envisager des résultats probants dans un avenir proche.

En parallèle de ce centre de santé bilingue, des services de santé virtuels sont également explorés afin de toucher un plus grand nombre de francophones partout dans la province.

## FAIS-MOI UN DESSIN!

« Fais-moi un dessin! » est un projet financé par le Fonds de partenariat de l'immunisation de l'Agence de la santé publique du Canada. Cette initiative communautaire et participative vise à répondre aux hésitations et questionnements au sujet de la vaccination contre la Covid-19 des populations francophones marginalisées en Colombie-Britannique à l'aide d'outils appropriés.

Lors de la première phase du projet, nous avons cherché à identifier ces préoccupations et questionnements par un questionnaire en ligne, des entrevues avec des organismes communautaires et des entrevues avec des personnes non vaccinées grâce à l'engagement de pairs intervenants rémunérés et formés, issus des communautés elles-mêmes. Nous avons travaillé en collaboration avec le Centre communautaire francophone La Boussole pour cette phase.

Un grand merci à nos partenaires collaborateurs participant à ce projet : Le Centre communautaire La Boussole cité précédemment, mais aussi Réseau-Femmes Colombie-Britannique, le Centre d'intégration pour immigrants africains, le Cercle des canadiens français de Prince George et à tous ceux et celles qui ont répondu à nos entrevues.

Les phases 2 et 3 du projet vont maintenant développer des documents illustrés, infographies, posters, et vidéos, qui seront validés dans un premier temps par les pairs intervenants puis présentés et diffusés largement au sein de la communauté francophone.



## L'ABÉCÉDAIRE D'UN CERVEAU EN SANTÉ

Le projet de l'Abécédaire d'un cerveau en santé est financé par le Fonds stratégique pour la démence - Initiatives de sensibilisation de l'Agence de la santé publique du Canada. Il s'aligne avec deux des priorités de la première stratégie nationale sur la démence, soit de la prévenir en favorisant la littératie en santé cognitive et de réduire la stigmatisation face à celle-ci et à l'égard des personnes atteintes.



Les objectifs du volet sensibilisation sont d'informer, outiller et soutenir les francophones sur les facteurs de risque et de protection des troubles neurocognitifs. Nous avons déjà commencé la divulgation d'informations dans les communautés par nos webinaires sur la plateforme Connect'Ainés avec laquelle nous avons rejoint environ une quarantaine de participants par séance.

Pour le volet recherche, nous avons effectué un sondage qui a rejoint près de 300 répondants. Ces résultats nous permettront de faire le portrait de la situation de la démence en milieu francophone minoritaire dans l'ouest et de structurer nos angles d'actions pour la campagne de sensibilisation en automne prochain.



RésoSanté C.-B. chapeaute ce projet en partenariat avec le Réseau Santé Alberta, le Partenariat communauté en santé au Yukon, et le Réseau Santé en français de la Saskatchewan.

## ACCUEIL EN SANTÉ

Le projet "Accueil en santé", financé par Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC), vise à accroître les connaissances sur les besoins et les défis vécus par les immigrant.e.s francophones et à produire des outils pour appuyer les professionnel.les de l'établissement dans leur travail au quotidien.

Suite à un sondage partagé aux agent.e.s d'établissements fin 2020, nous avons identifié plusieurs enjeux sur lesquels nous avons travaillé cette année. Nous avons développé un guide sur le système de santé de Colombie-Britannique à destination des agent.e.s d'établissement et des nouveaux arrivants. Il est disponible en version papier et en ligne directement sur notre site. Très complet, il permettra d'être la référence en matière d'informations santé en français dans la province.

Des formations en Premiers Soins en Santé Mentale dispensées par la Commission de la santé mentale du Canada ont également été offerte aux agent.e.s d'établissement afin qu'ils ou elles soient outillé.e.s et préparé.e.s pour faire face à une personne qui commence à manifester un problème de santé mentale ou qui traverse une crise psychologique. Et cela, tout en protégeant leur propre santé mentale.

DÉCOUVREZ LE GUIDE



## LA SANTÉ MENTALE, ON S'EN PARLE!



Le projet “La santé mentale, on s'en parle!”, financé par l'Agence de la Santé Publique du Canada, est arrivé au bout de sa troisième et dernière année. L'objectif de l'initiative est de développer des outils et ressources pour les jeunes immigrant.e.s francophones en Colombie-Britannique et Alberta (13 à 25 ans) pour les aider à gérer leur bien-être émotionnel et rester en bonne santé mentale.

De nouveaux partenariats ont été développés, en particulier avec l'Association professionnelle de conseillers cliniques certifiés de Colombie-Britannique - BC Association of Clinical Counsellors (BCACC), et les Jeunes Leaders des Relations Saines de Réseau-Femmes C.-B.. Des ressources ont été produites par des professionnel.les de santé choisis pour leur expertise en santé mentale, en multi-culturalité, et en équité dans le milieu de la santé.

Toutes ces ressources ont été mises en ligne dans notre nouveau site: [lasantementale.ca](https://lasantementale.ca)

Retrouvez des infographies, des bandes dessinées, des balados, des vidéos, et bien d'autres supports pour gérer sa santé mentale et identifier les facteurs de stress du quotidien!

À DÉCOUVRIR ICI



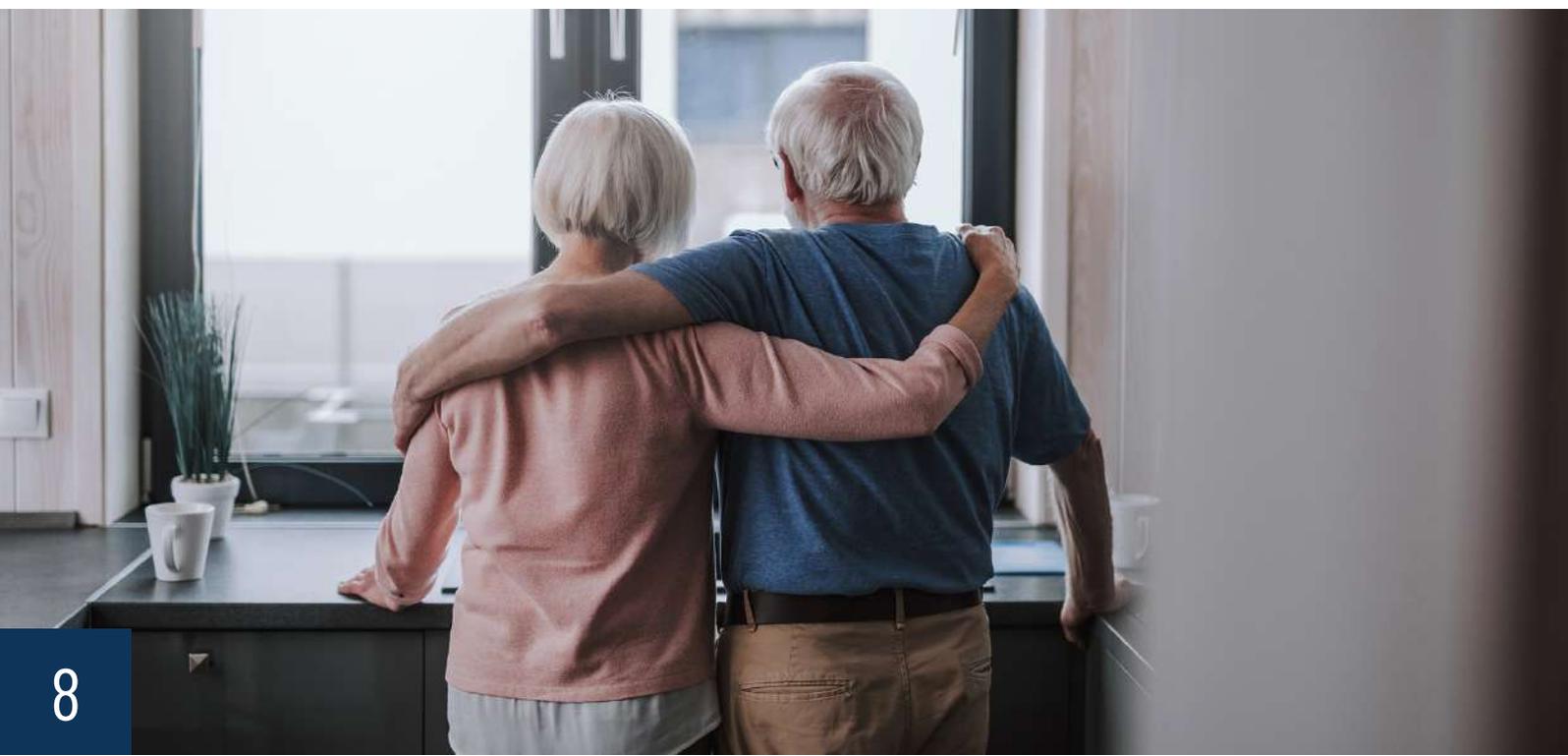
## NOUVEAUX HORIZONS

Entre 2017 et 2022, RésoSanté Colombie-Britannique a obtenu six financements du programme fédéral de subventions et de contributions, Nouveaux Horizons pour les aîné.e.s (PNHA).

Grâce à ces soutiens financiers répétés, des aîné.e.s francophones dans la province ont eu accès à des projets, tous en lien avec des thématiques de prévention en santé.

Les objectifs étaient:

- Faire la promotion du bénévolat auprès des aîné.e.s et des autres générations
- Faire participer les personnes âgées à la collectivité à titre de mentors auprès d'autres personnes
- Appuyer la participation sociale des aîné.e.s et leur inclusion dans leur communauté



# LA SANTÉ EN FRANÇAIS DANS LA COMMUNAUTÉ

Cette année a encore été remplie de défis pour les francophones de la province. La situation de pandémie perdurant, les opportunités de se retrouver ont encore été limitées mais en fin d'année, les restrictions se sont réduites et cela nous a permis de nous retrouver, enfin!

Comme de nombreux événements aujourd'hui, cette année peut se définir comme "hybride" avec des activités en ligne et d'autres en présentiel. RésoSanté C.-B. a aussi voulu conserver les bonnes pratiques entrevues grâce à la pandémie en connectant et en informant la population francophone au travers de médias et d'outils novateurs. Cela nous permet de mettre en avant quotidiennement l'importance de la santé en français de partout dans la province.

## INFORMER, UNE PRIORITÉ

Une de nos missions principales reste d'informer la communauté francophone de Colombie-Britannique sur la santé en français. La pandémie de la Covid-19 a apporté de nouveaux enjeux et le besoin d'avoir une information claire et sûre s'est avéré primordial. RésoSanté C.-B. a fait en sorte d'accompagner au mieux la population francophone dans cette recherche d'information.

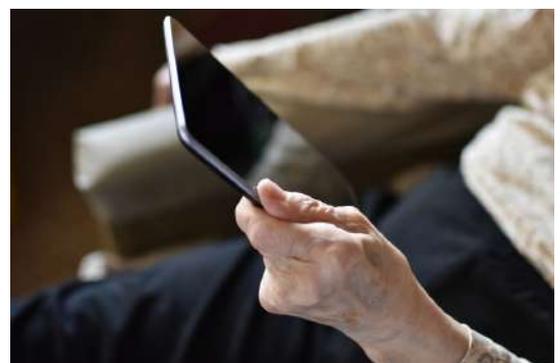


Au cours de cette période, le gouvernement de la C.-B. a mis en place la plateforme "Health Gateway" qui permet par exemple de télécharger ses preuves vaccinales provinciale ou fédérale. Le besoin était grand et pressant, mais l'information quant à elle, était simplement disponible en anglais. Une section explicative a donc été créée sur notre site afin de faciliter l'inscription sur cette plateforme de suivi de santé. Il est possible d'y consulter ses prescriptions médicales, ses rendez-vous de santé, ses résultats de test Covid-19, ses suivis de vaccination, et autres.

Sur tous les sujets de santé, RésoSanté C.-B. a fait en sorte d'informer la communauté sur ses différents outils de communication avec, par exemple, la mise à jour quotidienne de la page internet dédiée à la Covid-19 qui a été très visitée.

## BRANCHONS LES 50+

La pandémie de la Covid-19 a accentué l'isolement chez la majorité d'entre nous. L'adaptation de la socialisation par des moyens technologiques n'a pas été facile pour tous, spécialement pour les aîné.e.s. Grâce à un financement de la Croix Rouge, l'Assemblée francophone des retraité.e.s et aîné.e.s de la Colombie-Britannique (AFRACB) a mis en place le programme Branchons les 50+ pour aider les aîné.e.s francophones en situation d'isolement à rester connecté.e.s.



Ce sont plus d'une centaine de tablettes qui ont été distribuées à travers la province et RésoSanté C.-B. est intervenu dans ce programme par une expertise technique en offrant de la formation personnalisée aux utilisateurs. Cette initiative contribue au bien-être social des bénéficiaires des tablettes qui peuvent garder contact plus facilement avec leur réseaux et leurs proches.

## ÉVÉNEMENTS

Après des mois difficiles, la communauté francophone de Colombie-Britannique a eu le plaisir de se retrouver en personne pour quelques événements cette année.

Ce fut l'occasion, par exemple, pour RésoSanté C.-B. de se déplacer dans le Nord de la province sur l'invitation de la Communauté Francophone Accueillante et du Cercle des Canadiens Français de Prince George pour l'Épluchette de blé d'Inde. Les journées et soirées d'accueil des francophones ont également été une opportunité de se retrouver et discuter de santé en français.

Mais lorsqu'il s'agit de réunir le plus de francophones possibles et de divers endroits dans la province, le modèle en ligne reste le mieux adapté. C'est pourquoi, à l'occasion de la Semaine de l'immigration francophone, RésoSanté C.-B. a invité la communauté francophone de la C.-B. à participer à un Quiz Santé! L'événement fut un succès et a prouvé que parler de santé et informer pouvait se faire de façon fun et conviviale! Un second quiz était destiné aux jeunes dans le cadre de notre projet "La santé mentale, on s'en parle!".

Combien y a-t-il de saisons de la série TV Grey's Anatomy?



Classement final!



## CHRONIQUE RADIO « SANTÉ EN FRANÇAIS »

RésoSanté Colombie-Britannique continue d'informer la communauté francophone de Colombie-Britannique au travers d'entretiens audio avec des professionnel.le.s de santé. Ces balados sont diffusés à plusieurs reprises sur les ondes de notre partenaire, Radio Victoria, et sont également disponibles sur notre site internet, à tout moment. Ils permettent, non seulement de découvrir des professionnel.le.s de santé pouvant s'exprimer en français, mais également de renseigner la communauté sur des sujets divers.

La pandémie nous a forcé à modifier notre processus d'enregistrement avec des entretiens toujours à distance, mais ce sont cette année quatre nouveaux balados qui sont venus s'ajouter à la collection: "Les allergies", "Le trouble de stress post-traumatique", "La vaccination contre la Covid-19", et "Santé cognitive: la démence est-elle inévitable?"

Bonne écoute!

À ÉCOUTER ICI



# AU PLUS PROCHE DES PROFESSIONNEL·LES DE SANTÉ

En cette année avec la situation de pandémie de la Covid-19 qui perdure, la notion d'offre active se retrouve encore davantage au centre des préoccupations. C'est pourquoi RésoSanté C.-B. travaille au quotidien pour sensibiliser, informer, impliquer et accompagner les professionnel·les de santé, qu'ils pratiquent déjà ou soient encore aux études, à l'intérêt et l'importance de proposer leurs services en français.

La santé et le bien-être de la communauté francophone en dépendent!

## FRANCO-SANTÉ

Cette initiative, destinée aux étudiant.e.s de la santé dans les établissements d'enseignements anglophones, invite ceux-ci à pratiquer leur français. Notre réseau est fier d'avoir organisé 6 activités au cours de l'année et d'avoir rejoint des étudiant.e.s de diverses disciplines (médecine, pharmacie, infirmière et autres).

L'année a débutée en grand avec un événement en présentiel, les "Olympiades de la santé". Une activité qui a suscité l'intérêt de nombreux.ses étudiant.e.s envers l'utilisation du français dans leur carrière en tant que professionnel·le de santé. Au travers de jeux et autres animations, cette rencontre a été l'occasion pour les étudiant.e.s de divers domaines de se rencontrer. La programmation s'est complétée avec l'organisation de la bourse d'études RésoSanté C.-B., 2 activités de patient-simulé en ligne et 2 cafés-conversations. Nous espérons continuer à faire grandir l'intérêt du français chez les étudiant.e.s en santé qui seront les professionnel·les de demain pour servir la population francophone.



RETOUR SUR LES OLYMPIADES



TÉMOIGNAGES DES ÉTUDIANT·E·S

## CAFÉ DE PARIS

Le projet Café de Paris est entré dans une nouvelle phase! Le partenariat entre les Services Francophones du Provincial Language Services de PHSA et RésoSanté C.-B. a été renforcé pour travailler de concert sur le Café de Paris. Suite au succès de l'année précédente, les cours se déroulent toujours en ligne et en individuel.



Le format du Café de Paris a été repensé: les participant.e.s s'engagent désormais à suivre une quinzaine d'heures de formation sur l'année, dans un cadre plus soutenu et professionnel. L'objectif est de permettre à chacun.e de faire des progrès significatifs dans ses compétences linguistiques pour servir ses patient.e.s en français.

Grâce à l'implication des Services Francophones, et au passage en ligne, les apprenant.e.s du Café de Paris viennent désormais de toutes les régions du système de santé. Un guide de bienvenue à l'intention des nouvelles et nouveaux participant.e.s a été développé pour les sensibiliser aux défis auxquels font face les francophones en Colombie-Britannique et aux enjeux de l'offre active. Le succès a été au rendez-vous, avec des participant.e.s très satisfait.e.s et engagé.e.s dans le programme.

Un grand merci à notre équipe pédagogique Amir, Malory et Amy!

## LA SANTÉ DE LA POPULATION RÉFUGIÉE ET IMMIGRANTE EN C.-B.

Nicka Kalaydina, étudiante en deuxième année de médecine à UBC, menait en début de 2022 un projet qui présentait deux ateliers sur la santé et les soins des réfugié.e.s et des immigrant.e.s. RésoSanté C.-B. est heureux de l'avoir accompagnée dans l'organisation et dans la présentation de ces ateliers.

“Mes parents sont venus au Canada de Lviv, en Ukraine, en 2003, lorsque j'avais sept ans. La langue a toujours été l'une des plus grandes barrières pour eux. Heureusement, ils ont pu trouver un médecin qui parlait leur langue maternelle et il continue d'être notre médecin généraliste à ce jour.”



*Nicka Kalaydina, étudiante en deuxième année de médecine à l'Université de Colombie-Britannique*

Les minorités linguistiques font souvent face à des défis similaires lorsqu'il s'agit de naviguer dans le système de santé. L'objectif de Nicka en organisant ces ateliers était de sensibiliser les futurs professionnel.le.s de santé au besoin des minorités linguistiques de se sentir compris et bien outillés pendant leur parcours de santé. Cela souligne l'importance d'être soigné dans sa langue, c'est pourquoi il était logique que RésoSanté C.-B. s'engage dans ce projet.

Nous en profitons pour remercier Nicka qui participe régulièrement aux événements de notre projet Franco-Santé qui vise à accompagner les étudiant.e.s en santé dans l'apprentissage et le perfectionnement du français.

ENTREVUE À LIRE ICI



“La langue est un déterminant social de la santé, donc elle est essentielle au bien-être. Quitter son pays natal, pour n'importe quelle raison, peut être une expérience traumatisante. Ne pas pouvoir partager ses expériences en raison des barrières linguistiques peut exacerber davantage le sentiment d'isolement. À son tour, l'isolement peut avoir des effets négatifs sur la santé. D'un autre côté, la langue peut aussi rapprocher les gens et combattre les sentiments d'isolement. Être compris est quelque chose que nous désirons tous.”

*Toute l'équipe de RésoSanté Colombie-Britannique souhaite apporter son soutien à sa famille, ses proches, et la population ukrainienne dans son ensemble.*



# PRIX ET BOURSE RÉSOSANTÉ

## BOURSE D'ÉTUDES RÉSOSANTÉ 2021

Comme chaque année, RésoSanté Colombie-Britannique participe à la formation de futur.e.s professionnel.le.s de santé avec la Bourse RésoSanté. Celle-ci récompense fièrement l'engagement d'une finissant.e de 12<sup>ème</sup> année d'une école du Conseil scolaire francophone ou en immersion française qui poursuit sa formation post secondaire et envisage sa carrière dans le domaine de la santé en français en Colombie-Britannique.

Félicitation à Achol Jones, lauréate cette année, elle remporte cette bourse d'une valeur de 1000\$. Elle a su présenter son projet au jury avec une vidéo très esthétique et pleine d'enthousiasme.

Finissante à Kitsilano Secondary School, elle se dirige vers des études en neurosciences comportementales à l'Université de la Colombie-Britannique (UBC) cet automne. Elle est également engagée au sein de la communauté francophone et participe à nos événements dans le cadre de notre projet Franco-Santé. Elle sera, c'est certain, un véritable apport à la santé en français en Colombie-Britannique et nous sommes fier de contribuer à cela.



## PRIX DE RECONNAISSANCE RÉSOSANTÉ 2021

Le prix de reconnaissance RésoSanté Colombie-Britannique récompense une initiative pour la santé ou le bien-être de la communauté francophone de Colombie-Britannique avec comme mot d'ordre la mise en avant de l'offre active. Ce prix souligne l'innovation, le partenariat, l'engagement, la valorisation des ressources humaines ou toute politique ou service de santé permettant une amélioration des services de santé proposés aux francophones dans la province.

Cette année, le prix a été remis à Sébastien Payan, membre de notre conseil d'administration de 2017 à 2021. Au cours de ses 4 années au sein de notre C.A., il participe à plusieurs projets comme le Centre de Santé Bilingue au travers du comité stratégique, ou encore Café de Paris avec la création de supports et un soutien constant. Il est aussi délégué de RésoSanté C.-B. pour la Société de Santé en Français (SSF) et notre trésorier de 2018 à 2019. Étant infirmier au sein de la régie de santé Vancouver Coastal Health, cette expertise dans la lutte contre la crise des opioïdes lui permet de former des francophones sur la Naloxone et de donner des conférences sur le sujet.



Il accompagne également le Collège Éducentre dans le développement d'un programme de réalité virtuelle sur la gestion des surdoses. Son aide est particulièrement appréciée durant la période de la Covid-19 par la communauté francophone.

Nous remercions Sébastien Payan pour toutes ses contributions au sein de la communauté francophone!

# ÉTATS FINANCIERS

## BILAN RÉOSANTÉ COLOMBIE-BRITANNIQUE

pour les exercices terminés aux 31 mars 2021  
et 31 mars 2022

| <b>ACTIF</b>                             | <b>2022</b>       | 2021              |
|--|-------------------|-------------------|
| <b>COURT TERME</b>                       |                   |                   |
| Encaisse                                 | 15,925 \$         | 174,765 \$        |
| Débiteurs                                | 309,757 \$        | 96,379 \$         |
| Taxe sur les produits et services        | 9,376 \$          | 3,687 \$          |
| Frais payés d'avance                     | 583 \$            | 354 \$            |
|  | <b>335,641 \$</b> | <b>275,185 \$</b> |
| <b>PASSIF</b>                            |                   |                   |
| <b>COURT TERME</b>                       |                   |                   |
| Créditeurs et frais courus               | 247,536 \$        | 14,072 \$         |
| Salaires à payer                         | 7,141 \$          | 8,091 \$          |
| Sommes à remettre à l'État               | 5,059 \$          | 18,512 \$         |
| Revenus reportés                         | 29,132 \$         | 110,316 \$        |
|  | <b>288,868 \$</b> | <b>150,991 \$</b> |
| <b>ACTIFS NETS</b>                       |                   |                   |
| Non affectés                             | 46,773 \$         | 124,194 \$        |
| <b>TOTAL DU PASSIF ET DE L'ACTIF NET</b> | <b>335,641 \$</b> | <b>275,185 \$</b> |

## ÉTATS DES REVENUS ET DÉBOURSÉS

### RÉOSANTÉ COLOMBIE-BRITANNIQUE

pour les exercices terminés aux 31 mars 2021  
et 31 mars 2022

| <b>REVENUS</b>                           | <b>2022</b>         | 2021              |
|--|---------------------|-------------------|
| La Société santé en français             | 363,736 \$          | 402,823 \$        |
| Agence de la santé publique du Canada    | 538,038 \$          | 224,489 \$        |
| Province de la Colombie-Britannique      | 52,560 \$           | 43,815 \$         |
| Divers                                   | 121,267 \$          | 29,263 \$         |
| Emploi et Développement social Canada    | 44,974 \$           | 10,337 \$         |
| Intérêts                                 |                     | 74 \$             |
|  | <b>1,120,575 \$</b> | <b>710,801 \$</b> |
| <b>DÉPENSES</b>                          |                     |                   |
| Salaires et avantages sociaux            | 579,593 \$          | 422,794 \$        |
| Sous-Traitants                           | 436,223 \$          | 174,450 \$        |
| Honoraires                               | 94,218 \$           | 34,058 \$         |
| Divers                                   | 23,726 \$           | 30,162 \$         |
| Loyer                                    | 13,884 \$           | 14,150 \$         |
| Frais de bureau                          | 38,971 \$           | 9,317 \$          |
| Téléphone et internet                    | 7,030 \$            | 4,267 \$          |
| Assurance                                | 1,894 \$            | 1,018 \$          |
| Frais bancaires                          | 78 \$               | 413 \$            |
| Déplacements et hébergement              | 2,379 \$            | 124 \$            |
|  | <b>1,197,996 \$</b> | <b>690,753 \$</b> |
| <b>CHARGES TOTALES</b>                   | <b>1,197,996 \$</b> | <b>690,753 \$</b> |
| Excédent des Revenus (Dépenses)          | 77,421 \$           | 20,048 \$         |
| Actifs Nets solde au début de l'exercice | 124,194 \$          | 104,146 \$        |
| Actifs Nets solde à la fin de l'exercice | 46,773 \$           | 124,194 \$        |

# MEMBRES DU PERSONNEL ET DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

## MEMBRES DU PERSONNEL

### **BENJAMIN STOLL**

*Directeur général*

### **CÉLINE MAISONNEUVE**

*Directrice des opérations*

### **LAURENCE CALCE**

*Assistante aux communications*

### **WASSYM ZAZ**

*Gestionnaire de projets*

### **NICOLAS NOËL**

*Gestionnaire de projet*

### **SYLVIE KRUCHTEN**

*Gestionnaire de projet*

### **NOUR ENAYEH**

*Directrice adjointe*

### **NICOLAS ROUX**

*Responsable des communications et événements*

### **MARGAUX TAVEAU**

*Adjointe administrative /Coordinatrice projet Café de Paris*

### **TÉAH U-MING**

*Coordinatrice des communications et événements*

### **ÉLÉONORE TREMBLAY**

*Gestionnaire de projets*

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

### VOLET GESTIONNAIRE DE SERVICES DE SANTÉ

#### **DORIS BRISEBOIS**

*Foyer Maillard*

#### **DR. BRIAN CONWAY**

*Centre Médical Francophone de Vancouver*

#### **HÉLÈNE DUFOUR**

*Vancouver Island Health Authority*

### VOLET COMMUNAUTAIRE

#### **AUDE GUEVENEU**

*Ministère de la santé de C.-B.*

#### **MARIE-FRANCE LAPIERRE**

*Psychologue*

#### **CHRISTINE LEROUX**

*Fédération des parents francophones de la C.-B.*

#### **DANIÈLE POUDEX**

*Vancouver en français*

#### **MESSAOUD ZAZOUA**

*Membre individuel AFFGVFV*

### VOLET GOUVERNEMENTAL

#### **CHANTAL BRODEUR**

*Programme des affaires francophones provinciale*

#### **CHRISTINA SAMPOGNA**

*Santé Canada*

### VOLET PROFESSIONNEL DE SANTÉ

#### **DRE. NOUR CHAHWAN**

*Dentiste*

#### **REZKALLA FARKOUH**

*Étudiant infirmier*

#### **DR. VLADIMIR MARQUEZ**

*Gastro-entérologue et hépatologue*

### VOLET FORMATION EN SANTÉ

#### **DR. BRETT SHREWE**

*UBC*

#### **ISABELLE THIBAUT**

*Collège Éducacentre*

# REMERCIEMENTS

Cette année a encore été singulière avec les évolutions de la pandémie de la Covid-19, la progression de la vaccination et le relâchement progressif des mesures mises en place par les autorités de santé. RésoSanté Colombie-Britannique a su continuer à travailler au développement de projets pour la santé en français en Colombie-Britannique.

Mais cela ne serait pas possible sans nos partenaires et interlocuteur.rice.s qui nous accompagnent au quotidien. Nous tenons à remercier en premier lieu les professionnel.les de santé qui ont été encore mis à contribution cette année. Nous remercions l'ensemble de nos bailleurs de fonds dont l'Agence de la Santé Publique du Canada, Santé Canada et Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada, les membres de notre conseil d'administration et l'ensemble du personnel, les contractuel.les, les partenaires communautaires ainsi que la communauté qui permettent de faire vivre la santé en français dans notre province.







RETROUVEZ VOTRE SANTÉ EN FRANÇAIS SUR:



[WWW.RESOSANTE.CA](http://WWW.RESOSANTE.CA)

1575, W. 7th Ave., Suite 102  
Vancouver, BC, V6J 1S1  
604 629-1000  
[info@resosante.ca](mailto:info@resosante.ca)